

Öğr. Gör. Dr. BÜŞRA ÖZER ERDOĞAN

Kişisel Bilgiler

E-posta: busra.ozererdogan@hbv.edu.tr

Web: <https://avesis.hacibayram.edu.tr/busra.ozererdogan>

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ScholarID: VRYbpCcAAAAJ

ORCID: 0000-0002-0478-6683

Publons / Web Of Science ResearcherID: HZH-4338-2023

Yoksis Araştırmacı ID: 370517

Eğitim Bilgileri

Doktora, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri ve Kültürel Çalışmalar (Dr) (İngilizce), Türkiye 2014 - 2018

Lisans, Anadolu Üniversitesi, İktisat Fakültesi, Kamu Yönetimi, Türkiye 2012 - 2016

Yüksek Lisans, Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Avrupa Çalışmaları Anabilim Dalı, Türkiye 2010 - 2014

Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, İngiliz Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 2006 - 2010

Yaptığı Tezler

Doktora, Translation services in judicial system: Determining eligibility of legal translators in Turkey, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri ve Kültürel Çalışmalar (DR) (İngilizce), 2018

Yüksek Lisans, Hedonistic consumerism:an exploratory case study of the changing consumer culture in Turkey, Orta Doğu Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Avrupa Çalışmaları, 2014

Araştırma Alanları

Mütercim-Tercümanlık, İngilizce Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Öğretim Görevlisi Dr., Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Yabancı Diller Bölümü, 2022 - Devam Ediyor

Akademik İdari Deneyim

Erasmus Programı Kurum Koordinatörü Yardımcısı, Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Rektörlük, Erasmus Koordinatörlüğü, 2023 - Devam Ediyor

Verdiği Dersler

Professional English IV, Lisans, 2022 - 2023
Foreign Language II, Lisans, 2022 - 2023
Professional English III, Lisans, 2022 - 2023
TÜRKÇE-İNGİLİZCE ÇEVİRİ, Lisans, 2022 - 2023
Mesleki İngilizce I, Lisans, 2022 - 2023
Mesleki İngilizce II, Lisans, 2022 - 2023
Mesleki İngilizce III, Lisans, 2022 - 2023
Foreign Language I, Lisans, 2022 - 2023

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Hukuk Çevirisinde Duygusal Zekânın Önemi ve Karar Mekanizmasına Etkisi**
Özer Erdoğan B.
Söylem Filoloji Dergisi, sa.Çeviribilim Özel Sayısı, ss.549-558, 2023 (Hakemli Dergi)
- II. **Türk Yargı Sisteminde Görevli Hukuk Çevirmenlerinin Mesleki Doyumlarını Etkileyen Faktörler**
Özer Erdoğan B., Tarakcioğlu A. Ö.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGES' EDUCATION AND TEACHING, cilt.7, sa.1, ss.101-109, 2019 (Hakemli Dergi)
- III. **Determining Eligibility of Legal Translators in Turkish Judicial System**
Özer Erdoğan B., TARAKCIOĞLU A. Ö.
International Journal of Languages' Education and Teaching, cilt.6, sa.3, ss.40-51, 2018 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Diversity in 21st Century Linguistics**
Dilman H. (Editör), Özer Erdoğan B. (Editör)
Peter Lang Publishing, Inc., Berlin, 2023
- II. **Eligibility of Legal Translators in Turkey**
Özer Erdoğan B.
Gazi Kitabevi, Ankara, 2023
- III. **Translated Children's Literature as an Educational Tool for Preschool Children in Turkey**
ÖZER ERDOĞAN B.
Kitabe, Ankara, 2022
- IV. **Strengths and Weaknesses of Translation Memories in Legal Translation Process**
Özer Erdoğan B.
Translation Studies: Translating in the 21st Century-Multiple Identities, Sinem Sancaktaroğlu Bozkurt, Tuğçe Elif Taşdan Doğan, Editör, Peter Lang Publishing, Inc., Berlin, ss.147-160, 2022
- V. **Challenges of Legal Translation with Special Reference to Turkey Judgments of the European Court of Human Rights**
Özer Erdoğan B.
Synergy III - Challenges in Translation, Ashi Özlem Tarakcioğlu, elif ersözlü, Editör, Peter Lang Publishing, Inc., Berlin, ss.217-234, 2021

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **Representation of Sign Language Interpreters in Turkish Media: Examples of Interpreters "Overshadowing the Show"**
Özer Erdoğan B.

Söylem 3. Uluslararası Filoloji Sempozyumu, Muğla, Türkiye, 24 - 25 Mayıs 2024, ss.55

II. Necessity and Importance of Legal Knowledge for the Community Translators Translating for Refugees in Turkey

Özer Erdoğan B.

16th International IDEA Conference Studies in English, Nevşehir, Türkiye, 24 - 26 Nisan 2024, ss.102

III. Handling Medical Terminology in Legal Translation During the Post-Pandemic Period

Özer Erdoğan B.

III. ULUSLARARASI FİLOLOJİ AKADEMİK ÇALIŞMALARI KONGRESİ (BICOASP 2023), Balıkesir, Türkiye, 19 - 20 Ekim 2023, ss.58

IV. A Bibliometric Profile of Academics at the Departments of Translation and Interpretation Studies in Türkiye

Özer Erdoğan B.

9th International Katudell Conference: Language, Literature and Translation, Trabzon, Türkiye, 25 - 26 Eylül 2023, ss.17

V. A comparative analysis of codes of conduct for court interpreters: Implications for legislative policies in the Turkish judiciary

Özer Erdoğan B.

V. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat, Çeviri] Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 3 - 04 Haziran 2023, ss.80

VI. Teenagers as Translators-To-Be: A Descriptive Analysis of the 'Mudita' Case

Özer Erdoğan B.

Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi Uluslararası Dil Çalışmalarında Yeni Yönelimler Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 28 - 29 Nisan 2023, ss.0-1

VII. Image of Child Interpreters in the Media

Özer Erdoğan B.

Ankara Science University 2nd Ankara Humanities and Social Sciences Congress, Ankara, Türkiye, 11 Mart 2023, ss.34-35

VIII. Hukuk Çevirisinde Duygusal Zekanın Önemi ve Karar Mekanizmasına Etkisi

Özer Erdoğan B.

Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi Uluslararası Akademik Çeviribilim Çalışmaları Kongresi, Bolu, Türkiye, 29 Eylül - 01 Ekim 2022, ss.67-68

Metrikler

Yayın: 16

Davetli Konuşmalar

Hukuk Tercümanlığı Hakkında, Seminer, Samsun Üniversitesi, Türkiye, Mayıs 2023

Kamuda Hukuk Çevirmenliği, Seminer, Ankara Bilim Üniversitesi, Türkiye, Aralık 2022

Akademi Dışı Deneyim

Bakanlık, Adalet Bakanlığı, İnsan Hakları Dairesi Başkanlığı